



## SMLOUVA o poskytování rezervačních a ubytovacích služeb

### Článek I. Smluvní strany

**Ubytovatel:** Česká zemědělská univerzita v Praze  
sídlo: Kamýcká 129, 165 00 Praha - Suchbátka  
IČO: 60460709  
DIČ: CZ60460709  
zastoupený: Ing. Janou Vohralíkovou, kvestorkou  
bankovní spojení: 500022222/0800, Česká spořitelna a.s.

(dále jen „ubytovatel“ nebo „ČZU“)

**Objednatel:** MSM Group s.r.o.  
IČO: 27355462  
DIČ: CZ27355462  
sídlo: U Sluncové 666/12a, Karlín, 186 00 Praha 8  
zastoupený: Ing. Yevgenem Kolesnykem, jednatelem  
e-mail: msmpraha@seznam.cz  
Spisová značka: C 195762, vedená u Městského soudu v Praze  
(dále jen „objednatel“)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku, ve smyslu § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), tuto

### Smlouvu o poskytování rezervačních a ubytovacích služeb

(dále jen „Smlouva“)

### Článek II.

#### Předmět Smlouvy

- 2.1 Předmětem Smlouvy je závazek ubytovatele zajistit objednateli rezervaci a poskytnout ubytovací služby v níže uvedené specifikaci a dále dohodnutých podmínkách. Ubytovatel se zavazuje služby poskytnout v požadovaném rozsahu, s dodržением příslušných norem, řádně a včas. Objednatel se zavazuje objednanou službu převzít a uhradit ubytovateli plnou cenu za objednané služby.

- 2.2 Ubytovatel se zavazuje rezervovat a následně ubytovávat klienty objednatele v objektu ČZU Koleje a menza, kolej A - 10 lůžek, BCD - 48 lůžek, EFG – 18 lůžek a JIH 24 lůžek.

### **Článek III.**

#### **Cena za rezervaci, ubytování a platební podmínky**

- 3.1 Ubytovatel po dobu platnosti Smlouvy závazně rezervuje 50 dvoulůžkových pokojů a poskytne je k ubytování klientů objednatele, v době od 15. 9. 2018 do 31. 8. 2019, s určitostí do 1. 7. 2019. Po 31. 8. 2019 bude další případné ubytování osob upřesněno písemným dodatkem k této Smlouvě.
- 3.2 Smluvní strany se dohodly na tom, že cena za ubytovací služby dle této Smlouvy se řídí smluvní cenou na smluvní dobu, a to ve výši za paušální platbu **108,70 Kč bez DPH** za osobu a noc (Jednostoosm korun českých, sedmdesát haléřů). Platby za ostatní služby spojené s ubytováním dle ceníku KaM ČZU uhradí v plné výši objednatel.
- 3.3 V případě nevyužití rezervované kapacity 50 pokojů (100 lůžek) do 31. 8. 2019 je objednatel povinen ubytovateli uhradit zbylou částku do plného využití rezervovaných kapacit.
- 3.4 Na studijní pobyt se nevztahuje místní poplatek za rekreační pobyt, v souladu s vyhláškou městské části Praha 6.
- 3.5 Na částku za poskytnutí plnění služeb dle Smlouvy vystaví ubytovatel fakturu splatnou vždy do 15. dne příslušného kalendářního měsíce. První faktura na platbu v souladu s touto Smlouvou, bude vystavena ubytovatelem se splatností k 1. 10. 2018, na bankovní účet ubytovatele uvedený na faktuře. Objednatel je povinen zaplatit sjednanou cenu ve stanovené lhůtě. Datum vystavení faktury bude tedy vždy 1. dne příslušného kalendářního měsíce.
- 3.6 Dostane-li se objednatel do prodlení s plněním svého peněžitého závazku, sjednávají smluvní strany pro tento případ smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 3.7 V případě prodlení s platbou ze strany objednatele delším než 10 dnů, je ubytovatel oprávněn odstoupit od Smlouvy, pokud se smluvní strany nehodnou jinak.

### **Článek IV.**

#### **Práva a povinnosti smluvních stran**

- 4.1 Práva a povinnosti smluvních stran se řídí touto Smlouvou a příslušnými ustanoveními občanského zákoníku. Dále je objednatel povinen dodržovat a řídit se Ubytovacím řádem, Kolejním řádem ČZU a Smlouvou o ubytování na kolejích České zemědělské univerzity v Praze, se kterými byl seznámen při uzavírání Smlouvy, což svým podpisem na této Smlouvě stvrzuje a případně dalšími předpisy ČZU, které s ubytováním souvisí. Klienti musí být účastníky kurzu českého, anglického jazyka (samoplátci), v rámci přípravy na vysokoškolské studium.

- 4.2 Ubytování klientů objednatele bude realizováno prostřednictvím pracovníků ubytovacích služeb ubytovatele a na základě předložení platných cestovních dokladů, případně dokladu totožnosti zejména u občanů států EU, seznamu ubytovávaných osob, obsahujícího jméno, příjmení, datum narození, bydliště (název ulice, číslo popisné, město), národnost, stát, číslo víza, 1 ks fotografie (formát 3x4 nebo 4x4 cm), číslo pasu, jim bude vystavena Smlouva o ubytování na kolejích České zemědělské univerzity v Praze.
- 4.3 V den ukončení platnosti Smlouvy je objednatel povinen ubytovací prostory vyklidit a předat zpět ubytovateli ve stavu v jakém je převzal s přihlédnutím k běžnému opotřebení.
- 4.4 Objednatel přebírá odpovědnost za rezervované ubytovací kapacity. V případě škody způsobené nedbalostí či hrubým zacházením, tuto škodu objednatel uhradí ubytovateli v plné výši, zejména na základě posouzení vedoucího provozu koleje, pracovníka údržby a ceníku plateb ke kolejnému.
- 4.5 Ubytovatel se dále zavazuje poskytnout objednané služby včas, řádně a bez závad. Poskytne pokoje dle specifikace v čl. II. a je povinen zajistit předání klíčů od pokojů v dohodnutých termínech, umožnit řádné užívání ubytovacích pokojů. Je povinen zapsat ubytovanou osobu - cizince do tzv. domovní knihy podle zákona č. 326/1999 Sb., o pobytu cizinců na území ČR, ve znění pozdějších předpisů. Vydává potvrzení o rezervaci na ubytování pro klienty objednatele v termínu od **15. 9. 2018** do **31. 8. 2019**, v souladu s vnitřními předpisy ubytovatele, pro potřeby udělování vízové povinnosti. Počet potvrzení o ubytování nemusí dosáhnout stanovený počet rezervací, z důvodu případného neudělení víz pro některé žadatele, což nemá vliv na splnění povinnosti objednatele dle odst. 3.3 této Smlouvy. V případě potřeby navýšení ubytovací kapacity, uzavřou smluvní strany příslušný dodatek k této Smlouvě s tím, že se ubytovatel v případě volných kapacit zavazuje takový dodatek uzavřít..
- 4.6 Objednatel a jeho ubytovaní klienti mají právo užívat přidělenou ubytovací kapacitu, a to ve stanovených termínech v souladu s touto Smlouvou. Jsou povinni nepoškozovat vybavení, zařízení a nezcizovat majetek ubytovatele, čímž odpovídají za škodu takto i jinak způsobenou, nesmějí provádět bez svolení ubytovatele žádné změny ani úpravy pokojů či společných prostor. Objednatel se zavazuje, že jeho ubytovaní klienti budou seznámeni s bezpečnostními a protipožárními předpisy, budou se jimi řídit a dodržovat ostatní normy i opatření, stanovené Ubytovacím, Kolejním řádem ČZU a Smlouvou o ubytování na kolejích České zemědělské univerzity v Praze. V opačném případě je to důvod, vyvodit osobní odpovědnost za způsobenou škodu a vyloučit provinilé osoby z ubytování. Takové vyloučení nemá vliv na splnění povinnosti objednatele dle odst. 3.3 této Smlouvy.

#### **Článek V.**

#### **Ostatní ustanovení**

- 5.1 Každá ze smluvních stran je oprávněna tuto Smlouvu vypovědět ve výpovědní lhůtě jednoho měsíce, která počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.

- 5.2 V pochybnostech, zejména v případě, že výpověď podaná ubytovatelem bude poštou vrácena z jakýchkoli důvodů jako nedoručená, má se zato, že výpověď byla doručena nejpozději dnem, kdy ji vrátila pošta jako nedoručenou poštovní zásilku.

## **Článek VI. Závěrečná ustanovení**

- 6.1 Smluvní strany se dohodly, že rezervace dle této Smlouvy je závazná pro obě smluvní strany a je možné ji měnit pouze formou písemných dodatků k této Smlouvě, vždy s platností nejdříve od 1. dne měsíce následujícího po dni podpisu příslušného dodatku.
- 6.2 Ostatní, touto Smlouvou neupravené právní vztahy se řídí smlouvou o ubytování ČZU, příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními souvisejícími právními předpisy ČR.
- 6.3 Veškeré změny či doplnění Smlouvy lze učinit pouze na základě písemné dohody smluvních stran. Takové dohody musí mít podobu datovaných, číslovaných a oběma smluvními stranami podepsaných dodatků Smlouvy.
- 6.4 Vztahuje-li se důvod neplatnosti jen na některé ustanovení Smlouvy, je neplatným pouze toto ustanovení, pokud z jeho povahy, obsahu anebo z okolností, za nichž bylo sjednáno, nevyplývá, že jej nelze oddělit od ostatního obsahu Smlouvy.
- 6.5 Smluvní strany budou vždy usilovat o smírné urovnání sporů vzniklých v souvislosti s plněním dle této Smlouvy. Pokud nebylo dosaženo smírného urovnání sporu ani do 30 pracovních dnů od jeho prvního oznámení druhé smluvní straně, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna obrátit se se svým nárokem na věcně a místně příslušný soud.
- 6.6 Objednatel bezvýhradně souhlasí se zveřejněním plného znění Smlouvy tak, aby tato Smlouva mohla být předmětem poskytnuté informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů a s uveřejněním plného znění Smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
- 6.7 Objednatel bere na vědomí a souhlasí, že je osobou povinnou ve smyslu § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Objednatel je povinen plnit povinnosti vyplývající pro něho jako osobu povinnou z výše citovaného zákona.
- 6.8 Tato Smlouva nabývá platnosti podpisem oprávněných zástupců obou smluvních stran a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že plnění poskytnutá vzájemně mezi smluvními stranami dle předmětu této Smlouvy před její účinností se započítají na plnění dle této Smlouvy.

- 6.9 Tato Smlouva je sepsána ve třech výtiscích s platností originálu, z nichž objednatel obdrží jedno a ubytovatel dvě vyhotovení.
- 6.10 Smluvní strany prohlašují, že si Smlouvu před jejím podpisem přečetly a s jejím obsahem bez výhrad souhlasí. Smlouva je vyjádřením jejich pravé, skutečné, svobodné a vážné vůle. Na důkaz pravosti a pravdivosti těchto prohlášení připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne

13 -09- 2018



-----  
Ing. Jana Vohralíková  
kvestorka

-----  
Ing. Yevgen Kolesnyk  
jednatel

MEZINÁRODNÍ SVAZ  
MLÁDEŽE z.s.  
U Sluncové 666/12a  
180 00 Praha , IČO 270 54 888